

## ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ № 1

Розширеного засідання кафедри слов'янських мов та членів робочої групи

ОП «Польська мова і література та англійська мова»

від 26 серпня 2025 р.

Присутні: зав. кафедри слов'янських мов

доц. Щербій Н.О., доц. Пелехата О.М., доц. Мицан Д.М.,

доц. Корпало О.Р., доц. Лазарович О.М., асист. Васильків Г.М.,

ст.викл. Полько О.В., ст. лаб. Ліщинська Г.Д.

члени робочої групи: зав. кафедри англійської філології,

проф. Бистров Я.В., доц. Воробець О. Д., доц. Куравська Н.Ю.

здобувач ОР бакалавр цієї ОП Небор Д. Р.

**СЛУХАЛИ:** затвердження проекту оновлення ОП «Польська мова і література та англійська мова» першого (бакалаврського) рівня освіти за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізації В11.033 слов'янські мови і літератури, перша – польська (переклад включно), галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

### **ВИСТУПИЛИ:**

1. Гарант ОП «Польська мова і література та англійська мова» доц. Наталія Щербій з пропозицією внести зміни до складу робочої групи у зв'язку з випуском здобувачки Ласяк Діани та замінити на Небор Дарину, здобувачку 4 року навчання цієї ОП.

2. Гарант ОП «Польська мова і література та англійська мова» доц. Наталія Щербій підкреслила важливість врахування у процесі підготовки оновленого проекту пропозицій та рекомендацій Експертної групи та Галузевої експертної ради, зачитавши їх.

3. Завідувач кафедри англійської філології проф. Яків Бистров наголосив на потребі врахування змін до кодів спеціальностей,

спеціалізацій та галузі знань, а також доповнити Фахові та Загальні компетентності відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю Філологія з урахуванням доповнень.

4. Член робочої групи доц. Олексій Воробець зазначив, що при оновленні програми варто також врахувати і зміну назви навчального закладу.

5. Гарант ОП «Польська мова і література та англійська мова» доц. Наталія Щербій зачитала відгуки-рецензії на ОП від стейкхолдерів, що були надані впродовж періоду обговорення змін до ОП у червні-липні 2025 року, зокрема від: Івано-Франківської обласної ради, Бюро перекладів «Сага» та Центру польської культури та європейського діалогу (СКРІДЕ), завідувачки кафедри української мови та славістики Тернопільського національного університету імені Володимира Гнатюка, директора ТОВ «Тревел Стаді Ворк». У відгуках було описано співпрацю та рекомендації до оновлення, які варто врахувати.

#### **ВИРІШИЛИ:**

Внести зміни до ОП «Польська мова і література та англійська мова» першого (бакалаврського) рівня освіти за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізації В11.033 слов'янські мови і літератури, перша – польська (переклад включно), галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, враховуючи пропозиції та рекомендації Експертної групи та Галузевої експертної ради, а також стейкхолдерів, членів робочої групи, побажань здобувачів освіти, запропонованих під час обговорення проєкту внесення змін до ОП, зокрема:

1. Внести зміни до складу робочої групи у зв'язку з випуском здобувачки Ласяк Діани та замінити на Небор Дарину, здобувачку 4 року навчання цієї ОП.

Члени робочої групи:

1. Щербій Наталія Олегівна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувачка кафедри слов'янських мов;
2. Бистров Яків Володимирович – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології;
3. Пелехата Олена Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри слов'янських мов;
4. Воробець Олексій Дмитрович – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри загального та германського мовознавства;
5. Куравська Наталія Юріївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології;
6. Небор Дарина Русланівна – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності В11 Філологія ОП «Польська мова і література та англійська мова»

2. Уточнити ЗК, ФК та ПРН відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю Філологія з урахуванням найновіших доповнень, зокрема орім визначених у Стандарті розширити перелік фахових компетентностей та результатів навчання згідно з переліком:

**ЗК 14.** Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності

**ФК 14.** Здатність комплексно застосовувати різноманітні форми та методи викладання польської та англійської мов в загальноосвітніх навчальних закладах та мовних школах.

**ПРН 22.** Володіти методикою проведення навчальних занять з іноземних мов (польської та англійської), застосовувати різноманітні форми, прийоми, методи та технології ефективного навчання іноземних мов (польської та англійської) в закладах загальної середньої та позашкільної освіти.

3. Внести зміни у змістове наповнення обов'язкового освітнього компонента «Педагогіка» та уточнити назву ОК 4 у такій редакції: «Педагогіка та освітні інновації» та змінивши семестр вивчення на 3.

4. Додати у 3 семестрі ОК 5 «Вікова та соціальна психологія», враховуючи рекомендації ЕГ, ГЕР та НАЗЯВО.

5. Додати в 7 семестрі ОК 16 «Практикум з перекладу (польська мова)» та ОК 17 «Практикум з перекладу (англійська мова)», враховуючи рекомендації ЕГ, ГЕР та НАЗЯВО та стейкхолдерів (Івано-Франківська обласна рада, Бюро перекладів «Сага»).

6. Зменшити кількість кредитів на ОК 9 «Основна слов'янська мова (польська)» з 30 кредитів до 24, а також ОК 17 «Друга іноземна мова (англійська)» з 39 кредитів до 33 у зв'язку з введенням додаткових обов'язкових ОК 16 «Практикум з перекладу (польська мова)» та ОК 17 «Практикум з перекладу (англійська мова)».

7. Зменшити кількість кредитів на ОК 15 «Теорія і практика перекладу, інформаційні технології в перекладі», у зв'язку з розширенням перекладацького блоку дисциплін окремо для кожної з мов шляхом введення додаткових обов'язкових ОК 16 «Практикум з перекладу (польська мова)» та ОК 17 «Практикум з перекладу (англійська мова)».

8. Додати в 3 семестрі ОК 8 «Історія української літератури в західноєвропейському контексті», враховуючи рекомендації НАЗЯВО та ГЕР.

9. Додати в 2 семестрі ОК 26 «Фольклор та краєзнавство», враховуючи рекомендації ЕГ, ГЕР та НАЗЯВО.

10. Уточнити назву навчальної практики у 2 семестрі у такій редакції: ОК 28 «Навчальна (архівно-джерельно-краєзнавча) мовна практика», що буде змістовно пов'язана з ОК 25 «Фольклор та краєзнавство» та враховуватиме побажання стейкхолдерів ТОВ «Тревел Стаді Ворк».

11. Розширити план заходів для «Навчальної (діалектологічно-етнографічної) практики у 4 семестрі, зокрема задля посилення співпраці з Центром польської культури та європейського діалогу.

12. Уточнити назву ОК 14 у такій редакції «Методика викладання польської мови як іноземної», враховуючи пропозицію, надану у Гугл-формі та численні прохання випускників за суміжними спеціальностями.

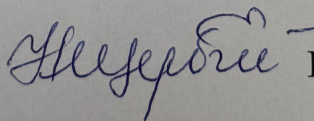
13. Внести зміни у змістове наповнення ОК 24 «Історія польської літератури» зі зменшенням кредитів з 12 до 9 на 4-6 семестри, у зв'язку з виведенням окремої ОК «Фольклор та краєзнавство» на 3 кредити у 2 семестрі.

14. Змінити семестр вивчення на ОК 11 «Історична граматика та діалектологія польської мови з 3 на 4 за пропозицією НПП, який веде цей ОК та враховує побажання здобувачів через складність ОК.

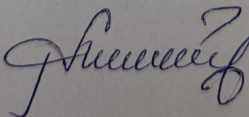
15. Додати в 4 семестрі ОК 9 «Фізична культура», враховуючи відповідність Стандарту вищої освіти за спеціальністю Філологія.

Звернутися до Навчально-методичної ради Факультету філології та Вченої ради Факультету філології з поданням про затвердження проголосованих змін та доповнень та поданням до Вченої ради університету про введення в дію змін до ОП «Польська мова і література та англійська мова» з 1 вересня 2025 року.

Завідувач кафедри

 Наталія ЩЕРБИЙ

Секретар

 Галина ЛІЩИНСЬКА